

Table of Contents

<i>Foreword by James M. Welsh</i>	1
<i>Preface</i>	7
I. The Nature of Film Translation: Literal, Traditional, and Radical	13
II. The Language of Film and Its Relation to the Language of Literature	44
III. The Film Industry and the Collaborative Work of Filmmakers	72
IV. Novels and Novellas into Film and an Aesthetic Rubric for Film Translations of Literature	97
V. Plays into Film	144
VI. Short Stories into Film	186
VII. Writing about Film	235
<i>Appendix A. The Aesthetic Rubric</i>	263
<i>Appendix B. Shot Sequence: Decoupage and Storyboard</i>	264
<i>Appendix C. Shakespeare Plays on Film</i>	270
<i>Glossary of Film and Literary Terms</i>	281
<i>Bibliography</i>	297
<i>Index</i>	301